

Qui sommes-nous ?

Nous assurons le lien entre les acteurs économiques et institutionnels régionaux et le monde sinophone (Chine, Taiwan, Singapour, Malaisie)



Nos services

Traduction et interprétariat

- ✓ Traduction de documents du Chinois au Français et du Français au Chinois
- ✓ Interprétariat en direct (conférences téléphoniques, réunions, visites, formations)

Communication et marketing

- ✓ Sensibiliser à la culture et au mode de pensée des interlocuteurs chinois
- ✓ Savoir présenter et convaincre en ménageant les susceptibilités
- ✓ Valoriser les produits aux yeux des consommateurs
- ✓ Etudier les marchés des pays sinophones
- ✓ Accompagner dans les démarches commerciales et administratives

Organisation des séjours professionnels

- ✓ Préparation au séjour afin de mieux comprendre les besoins et attentes
- ✓ Organisation pratique du séjour (réservation de l'hébergement, des transports,...)
- ✓ Organisation des rendez-vous professionnels
- ✓ Préparation de dossiers d'information facilitant la compréhension des visites
- ✓ Accompagnement et interprétariat
- ✓ Guide pour les activités de loisirs et de tourisme autour du séjour professionnel

Événementiel dans les pays sinophones

- ✓ Proposer des événements adaptés aux publics ciblés
- ✓ Contacter les professionnels du secteur pour les associer à l'événement
- ✓ Elaboration du dossier de presse
- ✓ Organisation pratique de l'événement
- ✓ Relations-presse

Parmi nos références

- 2009 Représentante du *Taiwan Council for Cultural Affairs* (agence gouvernementale) sur leur stand au salon Maison & Objet à Paris Nord Villepinte
- 2009 Préparation de concerts au Musée Guimet et à la Cartoucherie et négociation des cachets pour le compte d'une artiste taiwanaise
- 2008 Accompagnatrice-interprète d'une délégation d'enseignants taiwanais en visite pédagogique à Paris (dossier d'information, organisation des RDV, interprétariat)
- 2007 Interprète pour un programme de formation en français pour des salariés sinophones de la société Business Interactive à Neuilly-sur-Seine (92)
- 2006 Responsable Asie, Ella Productions, Sèvres (92)
- 2005 Chargée de mission auprès du Service Culturel de l'Institut Français à Taipei (Taiwan) (réalisation d'une étude sectorielle sur la télévision taiwanaise et préparation du 2ème Festival du Film Francophone)
- 2004 Guide-interprète à la Première Biennale des Arts Asiatiques à Paris

Témoignages...

"Wei-Ting est très à l'écoute, sérieuse, responsable et sur qui l'on peut assurément compter. Travail soigneusement réalisé avec beaucoup de professionnalisme", Stéphane Morlot, Créateur, France

"Je salue la traduction écrite et l'interprétation orale, soigneuses et de qualité professionnelle", Dr Susan CHEN, Chef de délégation et Professeur Associé à l'Université Nationale de Taichung, Taiwan

"Mandarine a assuré une traduction rigoureuse des documents commerciaux de nos partenaires français, et a fait preuve d'une efficacité remarquable dans la collecte et l'interprétation des données de marché", Ming-Yi LIN, Directrice de BUNKA International Fashion College à Taipei, Taiwan, Présidente de l'Association de la Culture Chinoise pour l'Enseignement de la Mode

"Wei-Ting SU s'est illustrée par son sérieux et sa proactivité dans les tâches qui lui ont été confiées. Son bilinguisme français-mandarin est un grand atout pour la collaboration entre les acteurs culturels et audiovisuels des deux pays", Laurent Michelon, Attaché Audiovisuel, Institut Français de Taipei (Taiwan)



Contact

Wei-Ting SU, Gérante
+33 (0)6 50 58 44 54
su_wei_ting@hotmail.com